












كيف؟	كم؟	لمن؟				ماذا؟
		دون سن ٢٥	دون سن ١٨	حضانة	أطفال	
<ul style="list-style-type: none"> <li>تقديم بطاقة التلميذ(ة) أو شهادة مدرسية أو تأكيد القبول لدى المدرسة في دائرتك المختصة</li> <li>التحويل يتم على الحساب البنكي للأسرة</li> </ul>	<p>١١٦ يورو في النصف الأول من العام الدراسي</p> <p>٥٨ يورو في النصف الثاني من العام الدراسي</p>					<b>اللوازم المدرسية</b> المدارس العامة والمهنية
<ul style="list-style-type: none"> <li>إظهار البرلين باس BuT لدى الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مكتب رعاية الشباب</li> <li>بعد ذلك تقوم الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مكتب رعاية الشباب بالقيام مباشرة كل الأمور الأخرى</li> </ul>	تغطية التكاليف بالكامل	✓	✓	✓		<b>الرحلات</b> تنظيمها الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية
<ul style="list-style-type: none"> <li>ملء استمارة „Nachweis zur Übernahme der Kosten“ الخاصة برحلة لعدة أيام تنظمها الحضانة / المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية</li> <li>توجيه الإستمارة للحضانة / المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية لتأكيدتها ومن ثم تسليمها إلى الدائرة المختصة</li> <li>الدائرة المختصة تقوم بدفع التكاليف مباشرة للحضانة / المدرسة / دار رعاية الأطفال / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية</li> </ul>	تغطية التكاليف بالكامل، باستثناء مصروف الجيب	✓	✓	✓		<b>رحلات لعدة أيام</b> تنظيمها الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة / مؤسسة رعاية الأطفال النهارية
<ul style="list-style-type: none"> <li>إظهار البرلين باس لدى المدرسة، ثم التحدث مع المعلم(ة)</li> <li>تقديم استمارة „Zusatzbogen zur ergänzenden Lernförderung“ معبأة للمدرسة</li> <li>بعد ذلك تقوم المدرسة مباشرة كل الأمور الأخرى</li> </ul>	تقوم المدرسة بتوفيرها مجاناً لدعم اللغة أو رغبةً في تحقيق المؤهل الدراسي أو الانتقال المدرسي المطلوب مثلا، أو لتحقيق المهارات الرقمية	✓	✓			<b>دروس تقوية / دعم تعليمي</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>مجال تسعيرة منطقة AB للطلبة الحاصلين على بطاقة مدرسية من النوع الأول: تقديم طلب على الإنترنت لدى شركة BVG للحصول على تذكرة مواصلات (www.bvg.de/schuelerticket)</li> <li>أو مجال تسعيرة منطقة ABC للطلبة الحاصلين على بطاقة مدرسية من النوع الأول أو الثاني:</li> <li>تقديم بطاقة مدرسية أو إثبات الإلتحاق بمؤسسة تعليمية لدى الدائرة المختصة</li> <li>التحويل يتم على الحساب البنكي للأسرة</li> <li>تقديم التذكرة لدى الدائرة المختصة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تذكرة مواصلات مجانية لشركة BVG تشمل مجال التسعيرة AB ل - الطالبات/الطلاب الحاصلين على بطاقة مدرسية من النوع الأول - الأطفال في سن التعليم الإلزامي الذين لم يُخصص لهم مكان في المدرسة</li> <li>تغطية تكاليف المواصلات في مجال تسعيرة AB (Berlin - Ticket S) للطالبات/الطلاب الذين بحوزتهم بطاقة مدرسية من النوع الثاني و/أو وثيقة تثبت المشاركة في تدابير تدريب مهني (باستثناء بدل إعالة الأطفال KiZ)</li> <li>تغطية تكاليف المواصلات في مجال تسعيرة ABC (تذكرة طلاب)</li> </ul>	✓	✓			<b>تكاليف المواصلات إلى المدرسة</b>

كيف؟	كم؟	لمن؟				ماذا؟
		دون سن ٢٥	دون سن ١٨	حضانة	أطفال	
<p>تسجيل الطفل للإستفادة من الوجبة! تقديم <b>berlinpass-BuT</b> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لدى روضة الأطفال (رياض الأطفال، دار رعاية الأطفال النهارية)</li> <li>• لدى دائرة رعاية الأطفال والشباب (مؤسسة الرعاية النهارية للأطفال، و المربية النهارية مثلا)</li> <li>• من الصف السابع لدى الممون (مورد الأتعممة)</li> </ul>	<p>عموما يستفيد الأطفال حتى الصف السادس من وجبة غذاء مجانية في المدرسة (التسجيل ضروري) في روضة الأطفال وابتداءً من الصف السابع، تتم تغطية للتكاليف بالكامل</p>					<p><b>وجبة الغذاء</b> في الحضانة / المدرسة / مركز رعاية ما بعد المدرسة</p>
<p>تقديم إثبات إلى الدائرة المختصة :</p> <p>الأنشطة :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• شهادة العضوية أو</li> <li>• شهادة المشاركة</li> </ul> <p>المعدات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إثبات التكاليف (وصل، فاتورة شراء، إلخ) أو</li> <li>• عقد إعارة</li> <li>• عرض التكلفة التقديرية</li> </ul> <p>تكاليف المواصلات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تذكرة المواصلات للمجال الإضافي C</li> <li>• تأكيد مقدم الخدمة بشأن مبلغ تكلفة المواصلات</li> </ul>	<p>العضويات / الأنشطة / المعدات / رسوم الإستعارة</p> <p>المشاركة في الأنشطة :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مبلغ إجمالي شهري بواقع 15 يورو لكل طفل نظير العضوية أو الأنشطة</li> <li>• الدفع يكون شهريا أو عبارة عن مبلغ إجمالي يتم تسديده خلال فترة الموافقة</li> </ul> <p>بالإضافة إلى ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• شراء / رسوم إعارة المعدات كأحذية كرة القدم أو الآلة الموسيقية مثلا</li> <li>• تصل إلى 180 يورو سنويا مع خصم المساهمة الشخصية</li> </ul>					<p><b>المشاركة في الأنشطة، الثقافية، والرياضية، والترفيهية</b></p> <p>مثل سوبر باس فيرين و جمعية الشباب، مدرسة الموسيقى، نادي رياضي، السباحة للأطفال، وبرنامج الأطفال الرضع المعروف اختصارا بكلمة PEKIP ومركز اللياقة البدنية، المتحف، والعديد من الأمور الأخرى</p>

INFOS ZUM BILDUNGSPAKET: [www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/](http://www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/)

ALLE FORMULARE UND MERKBLÄTTER: [www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/artikel.108191.php](http://www.berlin.de/sen/bjf/bildungspaket/artikel.108191.php)

ZUSTÄNDIGE ÄMTER (AUCH FÜR BERLINPASS-BUT): das Jobcenter für Empfänger\*innen von Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld, die Wohngeldstelle für Empfänger\*innen von Wohngeld und Kinderzuschlag, das Sozialamt für Empfänger\*innen von Sozialhilfe, das Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten für Empfänger\*innen von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz